



BAYADA
Pediatrics

1975 **40 YEARS** 2015
Compassion. Excellence. Reliability.

Pediatric CARE Connection

Volumen 4, Número 3 • 3.º trim. 15 | Una publicación para los clientes de BAYADA Home Health Care | Celebración de 40 años de compasión, excelencia, y fiabilidad | www.bayada.com

Un mensaje de Mark Baiada

Fundador y presidente de BAYADA Home Health Care



Cuando pienso en todos los clientes a quienes hemos atendido durante los últimos 40 años me doy cuenta de que no hay dos exactamente iguales. Diferentes edades, diagnósticos, habilidades, relaciones familiares, la vida en sus hogares y mucho más. Pero hay una constante que se repite y es que todos y cada uno no solo necesitan

cuidados sino que también necesitan amor. Y es esa profunda convicción en el poder del amor y la compasión que creo que hace única a BAYADA.

Por eso, para esta celebración de 40 años de cuidados con compasión, excelencia y confiabilidad y amor invitamos a clientes, familiares, cuidadores de BAYADA y empleados de las oficinas a mostrar amor *The BAYADA Way*... a la manera de BAYADA enviando videos para nuestro concurso de talento de BAYADA. Valoramos todos los conmovedores, divertidos y entretenidos videos y nos da gusto compartir los tres más destacados con ustedes. Esperamos que los disfruten tanto como yo lo he hecho.

En este número de *CARE Connection*, también pueden leer la sorprendente historia llena de esperanza de Jack Freedman, quien hace tiempo que es cliente de BAYADA y que, contra viento y marea, avanza y vive su vida plenamente. Su historia es en verdad inspiradora.

Como nuestro objetivo es que su hijo también mejore su calidad de vida, queremos compartir información importante para prevenir infecciones y encontrar recursos útiles de apoyo y educación. Encontrará más material en nuestro sitio web bayada.com/pediatrics.

Por último, como continuamente nos esforzamos por mejorar nuestro trabajo, les recomendamos que, si todavía no lo han hecho, respondan nuestra encuesta en línea de experiencia del cliente. Su opinión es fundamental para ayudarnos a continuar proporcionando el nivel más alto de servicio que su hijo y su familia se merecen. Comuníquese con nosotros si podemos ayudarlo en algo más... ¡nos agrada saber de usted!

J. Mark Baiada

Resultados del concurso de talentos de BAYADA

Participantes que muestran amor *The BAYADA Way*

Gracias a todos los que enviaron un video para nuestro Concurso de talento en celebración del 40 aniversario de BAYADA. Si bien todos los videos encarnaban el espíritu de *The BAYADA Way*, fueron tres los que recibieron la mayoría de los votos.

¡Felicitaciones!

El enfermero de BAYADA Roger Mair, LPN y el cliente Jake Tucker de la Oficina de Pediatría de Atlanta del Sur, GA recibió el máximo de votos: 463. El dúo dinámico cantó *Just My Imagination* (Sólo mi imaginación) de The Temptations. Disfrute de la extraordinaria y conmovedora versión de Roger y Jake de esta canción clásica: <http://bit.ly/jakeroger>.

Con 334 votos, Jeremy Wilson, asistente médico en el hogar y su cliente y amigo Paul Dylan-Grimes de nuestra oficina de salud de la conducta y habilitación en Hilo, HI demostraron sus talentos artísticos con una serie de diapositivas sobre sus creativas obras de arte. Mire el video de Jeremy y Paul: <http://bit.ly/jeremypaul>.

Para completar los tres más destacados, con 327 votos, se encuentran cuatro empleados de nuestra oficina de salud de la conducta y habilitación de Hilo, HI, quienes mostraron su orgullo BAYADA haciendo una sincronización de labios (mímica) de la canción *I Believe in Love*, de Alan Menken y Lily Collins. Mire a los técnicos en habilitación Shumoo-Ah Jack Sanford-Benevides, Sharmayne (Leimana) Koehler, Jessie MacDonald y de la directora de habilitación Debbie Gasiewicz sincronizando los labios, bailando y divirtiéndose en grande: <http://bit.ly/hibteam>.

Los participantes en los videos ganadores recibieron certificados de regalo para disfrutar de las actividades que les encantan, incluido comer en sus restaurantes favoritos, comprar materiales artísticos y celebrar con sus colegas.

Mire todos los videos que se presentaron al concurso de talento BAYADA: <http://bit.ly/allshowcasevideos>.



Jake Tucker y Roger Mair

¿Le gustaría compartir su historia o sus ideas para esta publicación? Llame a la oficina de comunicaciones al 856-273-4600 o envíe un correo electrónico a CAREconnection@bayada.com.

Programa de prevención de infecciones de BAYADA Guía de recursos útiles para empleados y clientes

En BAYADA nos empeñamos en la superación constante en nuestra labor a través de la evaluación, la educación y la capacitación, para poder ofrecer el mejor de los servicios a nuestros clientes. Un objetivo clave es mantener seguros a nuestros clientes y empleados.

Por eso en BAYADA ofrecemos instrucción anual sobre la prevención de infecciones a nuestros empleados. Cumplir uniformemente con las mejores prácticas establecidas al ofrecer cuidados a nuestros clientes nos ayuda a brindar protección contra la transmisión de infecciones. Esto es importante para mantener saludables tanto a los clientes como a los cuidadores y para mejorar los aspectos que los inquieten.

Como parte de nuestro programa de prevención de enfermedades, entregamos

a nuestros empleados el manual, *Mantenerse Sano: Guía para la prevención de infecciones (Staying Healthy: A Guide to Infection Prevention)*. Es un gran recurso para educar a nuestro personal sobre las políticas y los procedimientos de prevención de la infección basados en la evidencia de BAYADA (por ejemplo, higiene de las manos, precauciones estándar y basadas en el contagio, seguridad con objetos punzo cortantes, manejo de residuos peligrosos, prevención de la exposición a patógenos de transmisión por la sangre y técnica de la bolsa). Estas guías (una para personal con licencias y otro para empleados no clínicos) se ofrece a los empleados cuando se los contrata como parte de la orientación y todos los años como parte de su capacitación obligatoria.



Versiones de *Mantenerse Sano: Guía para la prevención de infecciones* están disponibles en nuestro sitio web en www.bayada.com/staying-healthy.asp para nuestros clientes y otros profesionales de cuidados de la salud en el hogar para que sepan cómo prevenir infecciones. Le recomendamos que lea este valioso recurso.

La prevención de infecciones es una máxima prioridad de BAYADA. Comuníquese con su oficina si tiene preguntas. ■

Coordinación de la atención: Un componente integral de los servicios para su hijo

Los menores de edad con necesidades médicas complejas, con frecuencia tienen muchos proveedores de atención médica, por ejemplo, médicos, terapeutas y otros profesionales del cuidado de la salud. Con tantos proveedores, ¿cómo puede asegurarse de que su hijo reciba la atención más segura y beneficiosa? Es allí donde la coordinación de la atención hace toda la diferencia.

La coordinación de la atención en BAYADA se logra principalmente a través de su supervisor clínico, quien se comunica

con el médico de su hijo si hay algún cambio en el problema médico del menor. Además se comunican directamente y con regularidad con el personal de enfermería de la escuela, los terapeutas y otros proveedores para ofrecer y recibir información acerca del problema médico de su hijo y de su evolución.

Recuerde mantener informado al supervisor clínico de los cambios y las conversaciones con los médicos, incluidas las notificaciones si cambia alguna agencia comunitaria, para que puedan coordinar mejor la atención

de su hijo. Por ejemplo, si se han hecho cambios en los ejercicios que su hijo realiza con su terapeuta, es importante que el supervisor clínico (y otros miembros del equipo de BAYADA) lo sepan, ya que puede afectar lo que el personal de enfermería y el asistente médico en el hogar de BAYADA hagan por su hijo.

Si en algún momento tiene preguntas acerca de este proceso, comuníquese con su supervisor clínico. ■

Recursos para familias en nuestro sitio web Encuentre información, consejos, respuestas y apoyo útiles

Las familias confían en nosotros para que les ayudemos a comprender el diagnóstico de su hijo, los conectamos con recursos de apoyo y les ofrecemos información y consejos para ayudarles a seguir adelante en la vida con un pequeño con salud frágil.

La amplia sección de recursos para la familia (*Family Resources*) de BAYADA de nuestro sitio web se familia. Sabemos lo importante que es para usted encontrar respuestas a sus preguntas, conocer acerca de los servicios para diagnósticos específicos, conectarse

con otros padres y organizaciones para recibir apoyo y sentirse que no están solos en el camino. Visite nuestra sección de recursos para la familia en bayada.com/pediatrics para obtener más información.

La red de padres *Courageous Parents* diseñó pensando en usted y en su proporciona a los padres y las familias de niños que viven con enfermedades graves orientación especializada, herramientas y apoyo de la comunidad virtual para ayudarlos a sobrellevar la situación y fortalecer la resistencia. BAYADA conoció este

recurso de apoyo para padres durante un congreso de Cure SMA (organización para la cura de la atrofia muscular raquídea) y se complace en compartirlo con usted: <http://courageousparentsnetwork.org/>.

¿Tiene un recurso que le gustaría compartir con otras familias? Envíe un correo electrónico a careconnection@bayada.com y con gusto lo compartiremos con otras familias de BAYADA y con la oficina BAYADA de su localidad. ■

Jack Freedman: El mayor regalo es sencillamente ser Jack



Cuando a Jack Freedman, cliente de BAYADA le diagnosticaron atrofia muscular raquídea (*spinal muscular atrophy*, SMA) a los seis meses

de vida, no se “suponía” que sobreviviera más allá de los dos años. Por lo tanto, no se “suponía” que fuera a ir a la escuela, que aprendiera a leer o matemáticas ni que disfrutara de visitar museos, jugar video juegos, mirar películas o de divertirse. Pero lo ha hecho ¡y lo sigue haciendo!

SMA le quita a las personas la fuerza muscular al afectar las células de los nervios motores de la médula oséa, quitándoles la capacidad de caminar, comer o respirar. Cuando diagnosticaron a Jack sus padres fueron informados de que la vida de Jack sería corta.

Ahora, 20 años después, Jack sigue desafiando las probabilidades para la alegría y la sorpresa de sus médicos, familiares, maestros y amigos. Pero para Jack, la mayoría día de los días él se siente una persona “normal” y es así como le gusta sentirse.

“Mi día habitual es bastante normal”, explica Jack. “Voy a la escuela, duermo siestas, hago la tarea y reviso mi correo electrónico y Facebook. Generalmente juego un juego en la computadora o miro una película antes de irme a dormir”.

Jack hace muchas de las mismas cosas que hacen otras personas, solo que de maneras diferentes. Hace su tarea para la escuela con la ayuda de una tecnología asistida por computadora que depende de la visión, en la que una cámara se calibra para responder a los movimientos del ojo izquierdo de Jack. Él mira un tablero que está en pantalla y la cámara sigue su mirada para saber qué letras, números o símbolos está seleccionando. Con la ayuda de este avanzado sistema, Jack puede escribir unas 20 palabras por minuto y realizar complejas operaciones de matemáticas con una calculadora en la pantalla.

“Debido a su fragilidad médica, Jack no fue a la escuela todos los días hasta el 5.º grado”, cuenta Al Freedman, el padre de Jack. “Realiza tareas avanzadas en algunas materias y está un poco retrasado en otras. En general, a Jack le va muy bien en los estudios”.



Jack con su padre Al Freedman

generoso y cálido espíritu.

“Trabajar con Jack ha sido y sigue siendo uno de los más importantes momentos de mi vida”, comparte Anne. “Su amor por la escuela y el aprendizaje inspira a todos. Es reflexivo y considerado, recuerda muchos detalles importantes de las vidas de sus maestros, el personal y sus compañeros. Observar la felicidad que brinda a quienes lo rodean es muy especial y estoy agradecida de ser parte de su vida”.

Un toque de vida



Jack y su enfermera Katie Mitros, RN, en Longwood Gardens

Katie Mitros, RN y Stacy Kimble, LPN, en especial, han cuidado de Jack durante siete y cinco años, respectivamente.

“Día y noche, Katie y Stacy son las que mantienen unido a nuestro equipo de atención”, dice Al. “Son las que mejor cono cen a Jack y él se siente muy seguro bajo su cuidado. Katie y Stacy son parte de la familia de Jack”.



La enfermera de BAYADA Stacy Kimble, LPN, cuida de Jack en el hogar

La familia de Jack también incluye a su hermana Cara, de 15 años, quien es “una tenista y música muy talentosa”, según su orgulloso padre. “Es una hermana extraordinaria para Jack y una persona muy paciente y comprensiva. No es fácil crecer con un hermano que tenga necesidades médicas tan complejas”.

Ann Salisbury, la maestra de Jack en la secundaria Unionville High School de Kennett Square, PA está totalmente de acuerdo. De hecho, valora los logros de Jack como estudiante tanto como aprecia su

Aunque Jack no puede participar en todas las actividades de la secundaria debido a sus limitaciones físicas, sus compañeros lo respetan y quieren mucho. De hecho, a principios de este año, recibió una ‘promposal’ (una invitación al baile de graduación) de una compañera llamada Jane, quien consideró que sería un honor que Jack fuese su pareja.

“Jack se divirtió muchísimo en el baile. Estaba muy entusiasmado de poder estar allí con Jane y sus compañeros”, cuenta Al.

Disfrutar el momento es exactamente la lección que Jack le ha enseñado a su padre. “Como padre de un niño con salud frágil y una enfermedad incurable, el futuro es ahora”, confiesa Al. “Cuando pienso en ese horrible día hace 20 años cuando nos dieron el tremendo diagnóstico de Jack, me siento muy afortunado cada día que comparto con mi hijo”.

Y para Jack, que siempre está sonriendo, cada día es una nueva oportunidad de ser... sencillamente Jack, ¡como debe ser! ■



En dirección de las manecillas del reloj desde arriba a la izquierda: Jack y su hermana Cara; Jack con su maestra la Sra. Salisbury y su hija Mary en la caminata de Cure SMA; Jack y Jane asistiendo al baile de graduación

CLIENTES

RINCÓN DE



BAYADA[®]

Pediatrics

1975 **40 YEARS** 2015

Compassion. Excellence. Reliability.

BAYADA Communications Office
5000 Dearborn Circle
Suite 300
Mt. Laurel, NJ 08054

CARE Connection es una publicación para los clientes de BAYADA y sus familias.

La encuesta de experiencia de los clientes de BAYADA

Comparta su opinión acerca de los servicios que recibe su hijo

La encuesta de satisfacción del cliente de BAYADA le ofrece otra oportunidad de compartir su opinión acerca de los servicios que recibe. Anteriormente los clientes habían recibido encuestas impresas dos veces al año de una empresa independiente de encuestas, Press Ganey. Algunos de ustedes nos dieron sus valiosas opiniones acerca de la propia encuesta: es demasiado larga; los clientes y las familias no tienen tiempo de responderla; enviarla por correo no es cómodo y algunas de las preguntas no son adecuadas para los cuidados en el hogar. Debido a estos problemas, solemos tener un índice de respuesta menor que el que deseamos.

Hemos escuchado sus opiniones, y el 15 de julio lanzamos nuestra nueva encuesta: más corta, más fácil de usar que enviamos por correo electrónico y que puede responderse y enviarse electrónicamente. Queremos agradecer a todas las familias que han respondido la encuesta. Si no lo han hecho todavía... ¡no es demasiado tarde! Queremos conocer su opinión. En octubre, los

directores de nuestra oficina recibirán los resultados de las encuestas y colaborarán con sus equipos para mejorar los aspectos que les inquieten.

La encuesta revisada se enviará dos veces al año en julio y en enero. Como antes, la encuesta seguirá siendo totalmente confidencial, a menos que elija compartir su nombre con nosotros al final de la encuesta. Si no nos comunica su nombre, omitiremos cualquier información que le identifique para mantener su anonimato al compartir sus comentarios con su oficina.

Envíe un correo electrónico a clientsatisfaction@bayada.com o llame a 856-380-0277 si tiene preguntas acerca de la encuesta de experiencia del cliente de BAYADA. Gracias por ayudarnos a mejorar de forma continua a través de la evaluación de los servicios de BAYADA y de ofrecernos su opinión en la encuesta de experiencia del cliente. ■

PRÁCTICAS ESPECIALES DE BAYADA

Cuidado de Salud en el Hogar • Pediatría • Hospicio • Rehabilitación

Los servicios pueden variar de una zona a otra.

www.bayada.com